



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL
Uffici federal per edifizis e logistica UFEL

16 Constructions à l'étranger

Moscou, Pereulok Ogorodnaja, Sloboda 2/5, nouvelle construction et rénovation Ambassade de Suisse



- 1 Situation
- 2 Cour intérieure chancellerie
- 3 Entrée nouveau bâtiment
- 4 Ancien bâtiment résidence



Maitre de l'ouvrage	Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), Berne
Utilisateur	Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), Berne
Architecte	Brauen Wälchli Architectes, Lausanne
Entreprise générale	Lei AG Bau, Moscou
Spécialistes	Ingénieur civil CSD Ingénieurs, Lausanne Architecte paysagiste L'Atelier du Paysage, Lausanne Kunst am Bau Anne-Julie Raccoursier, Lausanne Aménagements intérieurs – Signalétique EMO Innenarchitektur AG, Langenthal
Texte	Werner Huber, Hochparterre, Zurich
Photographe	Yuri Palmin, Moscou

Contexte et objectifs

Avec l'ouverture économique et politique de la fédération de Russie, la représentation suisse à Moscou est devenue l'une des plus grandes et des plus importantes ambassades de la Confédération. Le bâtiment de la fin du 19^e siècle, avec sa dépendance des années 1960, ne répondait plus aux exigences. Bien qu'un pavillon ait été érigé dans le jardin, il fallait

louer des locaux supplémentaires dans la ville. En collaboration avec des représentants de la ville de Moscou et avec le Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), l'Office fédéral des constructions et de la logistique a lancé en 2007 un concours de projets pour le réaménagement de l'ambassade sur son emplacement d'origine. Il s'agissait de concentrer en un

même lieu tous les services de l'ambassade, la résidence de l'ambassadeur ainsi que d'autres organisations comme le Swiss Business Hub, Suisse Tourisme ou Pro Helvetia. C'est le bureau Brauen Wälchli Architectes de Lausanne qui a remporté le concours avec son projet «Roses de Berne».

Concept et réalisation

Comme le prévoyait le concours, l'ancien bâtiment a été conservé. Il a été rénové et transformé et accueille désormais dans les étages supérieurs les salles d'apparat aménagées dans un esprit contemporain. Le dos du nouveau bâtiment en équerre a été édifié aux limites de la parcelle et dégage ainsi une grande cour intérieure. Sur l'extérieur, le nouveau bâtiment est agencé «à la manière russe» avec des fenêtres individuelles tandis que vers l'intérieur il s'ouvre de par sa façade vitrée qui forme un plan plissé. Le cœur du nouvel édifice est la salle polyvalente sur deux niveaux qui peut également servir pour des manifestations publiques. Tous les étages sont accessibles depuis cette salle. Dans l'esprit de la façade, les petits bureaux sont orientés vers la rue tandis que les salles plus

grandes, les salles de réunion et la cafétéria sont tournées vers la cour. La section réservée à l'ambassadeur, salles de travail et appartement, se trouve au deuxième étage et communique directement avec les salles d'apparat de l'ancien bâtiment. En accord avec les différentes fonctions et exigences de sécurité, il existe plusieurs accès. Comme par le passé, l'accès aux salles d'apparat se fait par l'entrée de l'ancien bâtiment. L'entrée principale de l'ambassade est située à l'angle opposé et est surveillée par une loge. Les visiteurs pénètrent dans la salle d'attente tandis que le personnel entre dans le bâtiment en franchissant un portillon de contrôle d'accès. Un autre accès est situé au coin des rues Pereulok Ogorodnaja Sloboda et Gusjatnikov Pereulok: Pour la mise en œuvre du projet, les

concepteurs ont travaillé en étroite collaboration avec des spécialistes russes. Il fallait obligatoirement respecter à la fois les prescriptions suisses et russes, priorité étant donnée à la partie russe en cas de divergences. Près de la moitié des travaux a pu être attribuée sur place et l'autre moitié en Suisse. Avec sa nouvelle ambassade à Moscou, la Confédération a créé non seulement une représentation digne de ce nom mais aussi un lien entre les deux cultures. Les valeurs suisses telles que neutralité, innovation et modération se retrouvent dans ce projet durable et soulignent son aspect à la fois élégant et discret dans l'un des emplacements les plus importants pour la politique étrangère suisse.

Volumes de base

Selon SIA 416		Surface de plancher totale	6 245 m ²	Surface utile/Surface de plancher	82%
Volume bâti	23 745 m ³	Nombre de niveaux	4	Surface de dégagement/Surface utile principale	18%

Coûts CHF

0 Terrain	400 000	20 Excavation	600 000	Valeurs de réf. coûts de construction selon SIA 416	
1 Travaux préparatoires	410 000	21 Gros œuvre 1	10 280 000	CFC 2/m ³ VB 1636	1 636
2 Bâtiment	38 840 000	22 Gros œuvre 2	2 800 000	CFC 2/m ² SP 6219	6 220
4 Aménagements extérieurs	360 000	23 Installations électriques	6 400 000	Indice des prix de construction OCDE (PEI) Russie	
5 Frais secondaires	1 460 000	24 CVCF	5 700 000	Décembre 2009	155,194
6 Extensions spécifiques au locataire	1 370 000	25 Installations sanitaires	2 040 000	2005	100
9 Ameublement et décoration	2 100 000	26 Installations de transport	310 000		
		27 Aménagements intérieurs 1	4 090 000		
		28 Aménagements intérieurs 2	2 940 000		
		29 Honoraires	3 680 000		
Montant de l'investissement	44 940 000				

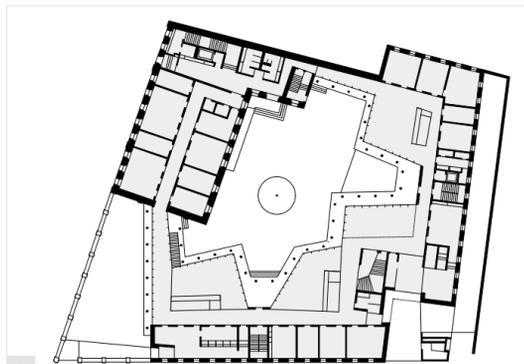
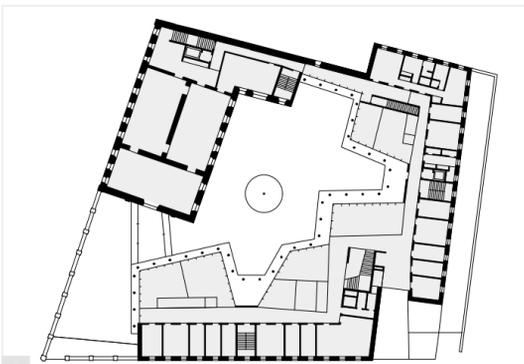
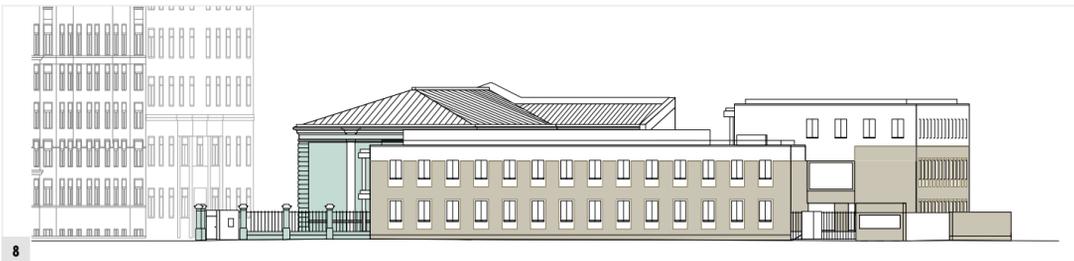
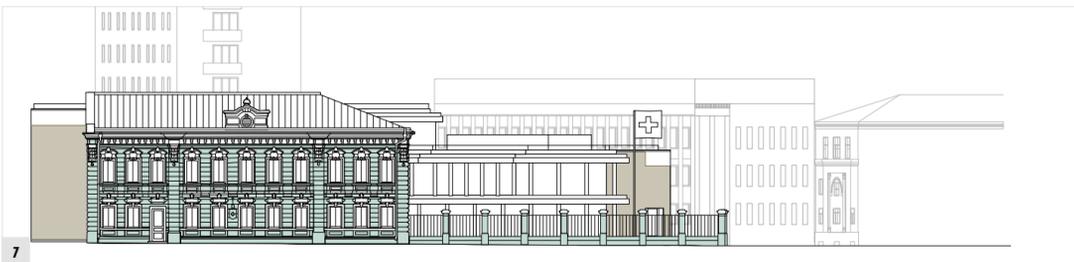
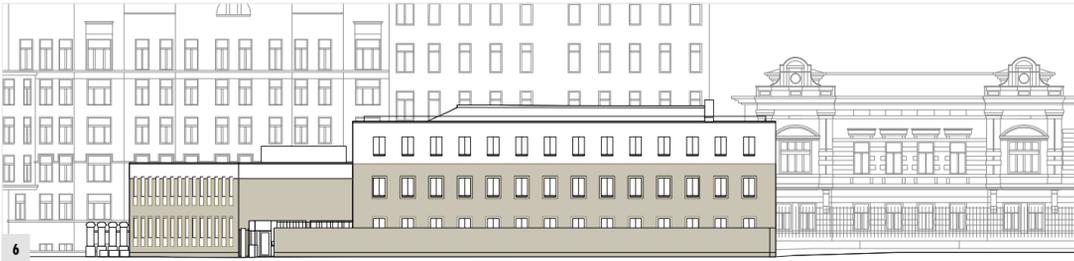
Délais

Concours	2007	Début de planification	2008	Fin des travaux	2018
		Début des travaux	2014		



- 5 Vue en coupe
- 6 Sud-est
- 7 Nord-ouest
- 8 Sud-est
- 9 Étage
- 10 Rez-de-chaussée
- 11 Petit salon
- 12 Salle à manger
- 13 Rénovation du stuc de façade
- 14 Rénovation du stuc de façade
- 15 Rénovation toiture
- 16 Rénovation de la façade ancien bâtiment cour intérieure

5



9

10



11



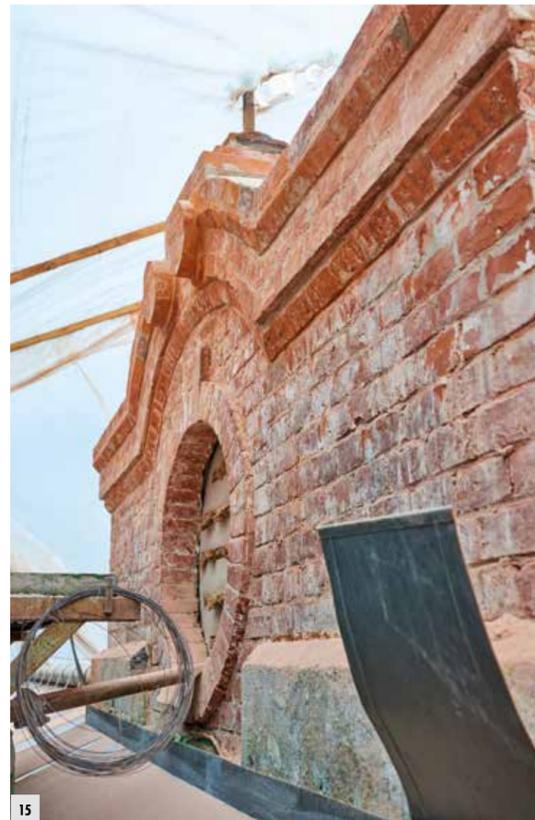
12



13



14



15



16